



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七四七五次会议

2015年6月29日星期一上午10时10分举行
纽约

主席:	易卜拉欣先生	(马来西亚)
成员:	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	乍得	谢里夫先生
	智利	奥尔古因·西加罗亚先生
	中国	刘结一先生
	法国	拉梅克先生
	约旦	哈穆德先生
	立陶宛	包布利斯先生
	新西兰	施瓦尔格夫人
	尼日利亚	奥格武夫人
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	西班牙	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	鲍尔女士
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	门德斯·格拉特罗尔先生

议程项目

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告(S/2015/378)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统 (<http://documents.un.org/>)上重发。

15-20056 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时10分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹和南苏丹的报告

秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的报告 (S/2015/378)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请苏丹代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有文件S/2015/482，其中载有大不列颠及北爱尔兰联合王国提交的一项决议草案案文。我也谨提请安理会成员注意文件S/2015/378，其中载有秘书长关于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）的报告。

安理会现在准备对面前的决议草案进行表决。我现在将这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

安哥拉、乍得、智利、中国、法国、约旦、立陶宛、马来西亚、新西兰、尼日利亚、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席（以英语发言）：决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2228（2015）号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

伊利切夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：基于非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动在达尔富尔的重要稳定作用，俄罗斯联邦投票赞成通过关于延长非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）任期的第2228（2015）号决议。我们认为，本决议重申2011年《促进达尔富尔和平多

哈文件》作为解决达尔富尔问题的坚实基础所起的作用，也是极端重要的。这并非偶然。毕竟，《多哈文件》不仅正在成功地落实，而且也已成为《苏丹宪法》的一个组成部分。我们满意地了解到，安全理事会再次明确赞同达尔富尔混合行动负责人根据该文件在苏丹政府与达尔富尔反叛分子之间发挥调解作用。

与此同时，安全理事会表示反对有人企图贬低多哈和平进程并以一种全面解决苏丹冲突的公式取而代之，这一公式的基础是得到外国支持的假定要改变喀土穆政权的立场。对达尔富尔叛乱分子有影响的各方应当敦促他们迅速加入多哈和平进程，例如就像敦促马里境内团体加入和平与和解协议那样。现在应当考虑要求不可调和的叛乱分子执行《多哈文件》，不然安理会应当对他们实行制裁。我们满意地注意到，安理会强调了联合工作组以及苏丹、联合国和非洲联盟的代表在制定达尔富尔特派团的缩编战略方面所起的关键作用。这将符合维持和平的基本原则，其中包括东道国的同意和首肯，以及维和行动的部署和活动。

安全理事会和联合国秘书处必须非常仔细地考虑工作组关于未来的建议。除其他外，这些建议将决定苏丹政府与达尔富尔混合行动的关系。

谢里夫先生（乍得）（以法语发言）：乍得欢迎第2228（2015）号决议获得一致通过。该决议是在达尔富尔一个特别关键的时刻通过的，尽管那里在执行《促进达尔富尔和平多哈文件》方面取得了巨大进展，但是该区域继续面临大量对无辜平民造成损害的安全和人道主义挑战。

我国代表团希望，刚才通过的决议将成为在苏丹政府与非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）之间开展示范性合作和培育互信的起点。如果我们要帮助苏丹各方实现该区域未来的和平与稳定，这种信任与合作是不可或缺的。我国代表团也欣见安全理事会同非洲联盟一道重申对《促进达尔富尔和平多哈文件》的支持，认为它是

促进达尔富尔和平与和解的唯一可行的框架。在这方面，我们呼吁安全理事会尽一切可能鼓励非签署方武装运动不设先决条件地签署该《文件》。我们重申全力支持由姆贝基总统领导的非洲联盟高级别执行小组开展工作，以促进苏丹政府与各武装团体恢复会谈和结束敌对行动。

我们还注意到促进民族对话倡议。2015年4月，奥马尔·巴希尔总统在就职仪式再次强调了这一倡议，其中包括承诺对决定参加民族对话倡议的各反叛团体实行大赦。乍得邀请苏丹所有利益攸关方借此机会在和平方面取得进展。军事手段无法解决达尔富尔危机。

最后，乍得欢迎刚才通过的决议强调联合国、非洲联盟和苏丹政府关于达尔富尔混合行动撤离问题联合工作组所发挥的重大作用，并希望该特派团将在适当时候通过秘书长向安理会提出相关建议。

刘结一先生（中国）：中方对刚刚通过的第2228（2015）号决议投了赞成票。

中方关注苏丹达尔富尔问题，赞赏苏丹政府为稳定达区局势、推动达区政治进程和经济社会发展所做努力。国际社会应敦促达区问题有关各方、特别是达区叛军坚持政治解决方向，参加并落实《多哈达尔富尔和平文件》，争取达区问题尽早全面解决，为达区发展和重建奠定基础。

中方赞赏联非达团在帮助稳定局势、推动和谈、保护平民等方面所做工作。中方一贯主张，联合国维和行动应切实尊重当事国主权和领土完整，充分听取当事国意见，根据当地局势变化和实际需要，调整授权和规模。安理会应重视苏丹政府要求制定联非达团撤出战略的立场。我们欢迎和支持联合国秘书处同苏丹政府和非盟就此成立三方工作组，希望有关各方加紧协商，为联非达团分阶段撤出制定合理、为有关各方所接受的方案。

鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：今天，作为安理会，我们再次认识到达尔富尔问题并再次承诺处理这一问题。我们这样做是因为我们

面临的情况是，冲突不断加剧，苏丹政府及其相关民兵发动了持续不断的残暴行动。我们是在发生了大规模流离失所以及有报道说发生了大规模强奸等骇人听闻罪行的背景下这样做的。那些生活在达尔富尔的人继续遭受家园和社区被烧毁，其生计有系统受到干扰的厄运。

我们看到，达尔富尔民众在过去这一年因暴力而流离失所者比此前10年还要多。然而，十年前，达尔富尔居于国际和平与安全议程之首，备受关注。今天，达尔富尔人民的痛苦已变得不那么可见。我们的注意力已经转移。250多万境内流离失所者和440万需要人道主义援助的民众要求我们紧急再次注重和承诺保护达尔富尔受威胁平民，并如其他人所指出的那样，推进和平。

今天，我们一致延长了被派去保护达尔富尔人民免遭那些将给他们造成伤害的人侵害的维和特派团的任务期限。正如我们在今天上午通过的决议（第2228（2015）号决议）中所重申的那样，安全理事会负有持久的责任评估我们维和行动的业绩。这包括审议一个特派团应在何时和如何结束。对安理会来说，审慎的做法当然是知道，非洲联盟—联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）或任何维和特派团完成其使命意味着什么。

可悲的是，鉴于暴力程度非常高，流离失所者人数非常多，达尔富尔混合行动的存在现在比以往任何时候都更有必要。这项决议明确规定，特派团的任何改进都将建立在实地条件以及朝着实现决议中的任务授权附件中现在明确规定的基准方向取得进展的基础之上。

在达尔富尔混合行动在实地安全局势严重恶化的背景下寻求开展保护达尔富尔平民这一艰难和至关重要工作时，我们呼吁苏丹政府和所有武装团体同该特派团充分合作。

里克罗夫特先生（联合王国）（以英语发言）：联合王国欢迎一致通过延长非洲联盟—联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）任务期

限的第2228（2015）号决议。现在比以往任何时候都更需要这一特派团。正如安理会成员本月早些时候在阿里亚办法会议上如此清楚地听到的那样，过去这一年，达尔富尔人民遭受了十年来最深重的苦难。达尔富尔现在有250多万人长期流离失所。在非洲，苏丹境内流离失所者人数最多。有数百万人在挨饿，而冲突各方却经常限制人道主义准入。我们仍然深感关切的是，有越来越多的报道称，发生了虐待和侵犯人权的事件，包括去年在塔比特发生的此类事件。

现在，让我们搁置分歧，全力支持达尔富尔混合行动，以使它能够继续履行其至关重要的使命。达尔富尔混合行动现在应当注重改进其保护平民、调解冲突及支持和平进程等工作。我们欣见，它将继续在人权方面发挥重要作用。十多年以来，严重和未得到处理的关于虐待和侵犯人权行为的指控一直困扰着苏丹。我们鼓励达尔富尔混合行动作为优先事项监测、核查及提请当局注意这些报道。

达尔富尔混合行动不能永远持续下去。通过这项刚通过的决议，我们提出，达尔富尔混合行动的长期规划应基于在制定一套商定基准方面取得进展。政治解决这一冲突，首先是停止敌对行动，这对于实现这些基准至关重要。我们呼吁冲突各方一道致力于实现这一目标。

正如非洲联盟和平与安全理事会在其公报中所指出的那样，我们希望，苏丹政府将同达尔富尔混合行动一道发挥更具建设性的作用。我们的目标都是建立和平、稳定、繁荣的苏丹。最终，一个能够履行其任务授权的运作良好的特派团，将能够从各方最佳利益出发更早地安全离开。

然而，在苏丹政府和联合国齐心协力解决达尔富尔可怕局势之前，我们不能考虑让该特派团立即撤离。我们完全不能不注重达尔富尔局势。在将达尔富尔混合行动任务期限再延长一年时，我们为防这一情况发生采取了正确步骤。

门德斯·格拉特罗尔先生（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）（以西班牙语发言）：委内瑞拉玻利瓦尔共和国对第2228（2015）号决议投了赞成票，因为我们认为，非洲联盟—联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动）根据其任务授权与苏丹政府协调，在旨在实现达尔富尔和平与稳定的战略中发挥着重要作用。

我们欢迎达尔富尔混合行动在各方的充分参与以及区域和次区域伙伴的支持下，在寻求可持续、和平解决这一冲突框架内在促进达尔富尔和平与稳定方面所发挥的作用。在这方面，我们表示全力支持执行《促进达尔富尔和平多哈文件》，因为该文件提供一个能充当冲突各方之间谈判基础的框架。

最后，我们希望联合工作组不久将恢复讨论把达尔富尔混合行动的任务逐步移交喀土穆政府和联合国苏丹国家工作队的路线图，以提交安全理事会和非洲联盟和平与安全理事会审议。

主席（以英语发言）：我现在请苏丹代表发言。

哈桑先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先我谨再次表示，我们热烈祝贺你担任本月安理会主席，本月就秘书长关于非洲联盟—联合国达尔富尔混合行动的报告（S/2015/378）举行了磋商。磋商恰逢安理会讨论关于延长达尔富尔混合行动任务期限的决议（第2228（2015）号决议）。我谨借此机会感谢那些在磋商中竭尽全力的国家，以产生一份平衡的案文，顾及达尔富尔的积极事态发展，向剩余反叛团体发出明确信息，呼吁他们听从理性，按照《促进达尔富尔和平多哈文件》，坚定、无条件地参与政治和平进程。在此文件中，政府保证这些团体的领导人将能够以包容和透明的方式参与全国对话。

我们欢迎决议中的积极段落，申明定期审查维和行动的重要性。这就要求秘书长与苏丹政府和非洲联盟协商，按照去年延长达尔富尔混合行动任务期限的第2173（2014）号决议第7段，就特派团的未

来和退出策略提出建议。其他段落申明联合国-非洲联盟达尔富尔问题联合特别代表必须努力确保迄今拒绝和平的团体签署《多哈文件》，以便实现各方全面加入该进程。我们也欢迎安理会谴责任何武装团体旨在武力推翻苏丹政府的任何行动，欢迎决议中申明安理会支持《促进达尔富尔和平多哈文件》的段落。我们再次感谢那些发挥主导作用以确保把这些段落写入决议的兄弟国家。

与此同时，我们对决议中的某些段落持保留意见，因为它们简单地复制先前决议（第2223（2015）号决议），声称人道主义和安全局势恶化，予人达尔富尔所有五州目前均已成为与武装团体公开交战的战场的印象。这种印象是不正确的。当然，我们承认，东达尔富尔某些地区确实发生如最近发生的马阿利亚人和雷扎伊加特人部落冲突的事件，导致居民逃离和流离失所。但必须看清冲突的真实背景，因此不能因为这种冲突即断定人道主义局势恶化。

同样，我们坚决反对决议序言部分第七段，该段表示，安理会对秘书长的报告声称在北达尔富尔的基里吉亚蒂村附近收集到了两枚空投集束炸弹的证据表示关切。秘书长在其报告中强调，目前正在对此事件进行调查，因此在决议序言部分用一个段落谈及此事是不能接受的。这同样适用提及达尔富

尔混合行动工作面临的障碍的段落。诚如我上次就此问题在安理会上发言（见S/PV.7460）时强调，秘书长在其报告中指出，在报告所述期间签发了595个与达尔富尔混合行动有关的签证。我们谨提醒各代表团，达尔富尔混合行动有17 428名工作人员（不包括民事部分），我们不能因为数十人签证或境内通行证的签发偶尔拖延而忽视各种积极的事态发展，或说成是妨碍达尔富尔混合行动人员行动自由的障碍。

根据关于达尔富尔混合行动退出战略的决议第26和27段，有关该问题的联合工作组必须根据我们在上一轮会谈中达成的协议立即恢复活动，因为西达尔富尔和中达尔富尔的四个地区局势稳定，并且，应在那里实施达尔富尔混合行动退出战略第一阶段工作。我们谨提醒安理会，达尔富尔混合行动军事和警察已没有必要在那里存在，应该由负责发展和重建的联合国机构和方案代替。我们重申，苏丹政府完全致力于与达尔富尔混合行动充分合作和协调，特别是因为下一阶段工作极为重要。我们再次呼吁安全理事会针对拒绝加入多哈和平进程的团体发挥作用，并提醒安理会，安理会需要发出正确的信息，以结束暴力。

上午10时35分散会。